

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 103 (1996)

**Heft:** 1

**Artikel:** Antriebs- und Transportelemente für die Textilindustrie

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-677042>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Verknüpfung von Pixel- und Vektorgrafik im Textil-Design

**Zur Produktion von Textil-Dessins muss die Pixelgrafik als Software-Programm verwendet werden. EAT – The DesignScope Company – hat nun neue Möglichkeiten zur Verknüpfung von Pixel- und Vektorgrafik geschaffen.**

## Hoher Korrekturaufwand

Bei der Anwendung der Pixelgrafik können Punkte und Flächen innerhalb eines Dessins relativ einfach verändert werden. Schwieriger wird es bei Vergrösserungen oder Drehungen von ganzen Motiven und Elementen. Einzelne Punkte verändern ihre Grösse, Konturen werden bröckelig, Formen verändern sich, geplante Rappo- te funktionieren nicht mehr.

Gegenwärtig werden zunehmend vektororientierte Grafik-Design-Programme zum elektronischen Dessinieren verknüpft. Das hat den Vorteil, dass sich auf einer Vektorebene, wie sie bei Programmen, wie Corel Draw, Freehand usw. vorliegen, viele Konturen und Objekte besser bearbeiten und verändern lassen. Auf dem Drucker ausgegebene Vorlagen werden dann gescannt und bearbeitet. Jeder Arbeitsschritt erfordert dabei einen erhöhten Korrekturaufwand.

In der Musterbearbeitung für gewebte Stoffe ist zur Ansteuerung von Maschinen jedoch eine Konvertierung in Pixelgrafik unbedingt notwendig. Die Konvertierung ist bei den meisten Programmen zwar möglich, konfrontiert den Anwender dann jedoch mit den altbekannten Problemen der Pixelgrafik. Plötzlich erscheint das, was im Vektormodus ein Paisley-Blatt war, als gewürfelte Farbfläche.

## Parallelverarbeitung

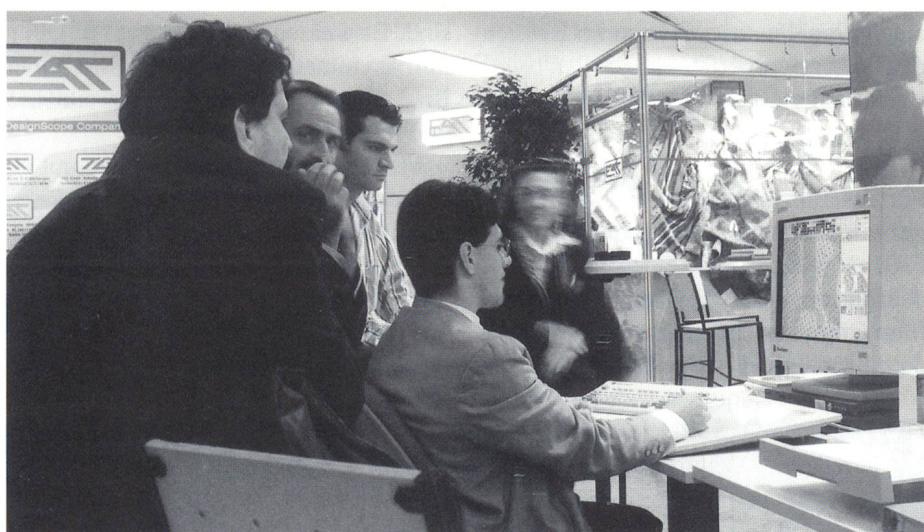
Bei der neu entwickelten Software laufen Vektor- und Pixelebene erstmalig parallel nebeneinander. Der Designer kann jederzeit zwischen den Ebenen hin- und herspringen. Damit lässt sich sofort erkennen, welche Auswirkungen ein in der Vektorebene vollzogener Arbeitsschritt für die produktionsrelevante Pixelebene hat. Ohne Konvertierung, ohne unnötige Rechnerzeiten und vor allem: ohne Überraschungen.

Das DesignScope-Programm wurde so aufgerüstet, dass jede Veränderung auf der Vektorebene sofort auf der Pi-

malig auf einer deutschen Messe präsentiert.

## OpenWeave – kostenlose Konvertierungs-Software

EAT bietet mit OpenWeave die Erstlizenz für ein Programm zur Konvertierung von Maschinendaten auf jedem WINDOWS-Computer – kostenlos für jeden Interessenten – an. Es ist ein offenes Dateiformat und interpretiert die Jacquard-Daten für alle gängigen Jacquardmaschinen. Zum Beispiel wird ein Stäubli-Dateiformat



Auf der ITMA'95 in Mailand

xelebene digitalisiert wird. Das Kett-/Schuss-Verhältnis stimmt immer und es ist sofort erkennbar, ob vorgenommene Veränderungen überhaupt webbar sind. Fehler sind schnell behebbar und kosten deshalb kaum Zeit und Mühe. Diese Software wurde auf der Heimtextil'96 vom 10. bis 13. Januar 1996 erst-

problemlos für Große-Maschinen umgeschrieben. Jede weitere Lizenz kostet für den Anwender DM 99,00.

Weitere Informationen: EAT – Elektronische Ateliertechnik GmbH, Herr Gerhard Schmidt Industrieriegel Ost 64, D-47906 Kempen, Tel.: 0049 2152 2007 0, Fax: 0049 2152 51 99 86

# Antriebs- und Transportelemente für die Textilindustrie

**Auf der ITMA'95 in Mailand stellte die Firma Habasit ihre neuen Produkte für die Bereiche Antrieb und Transport sowie für die Veredlungs- und Vliesstoffindustrie vor. Die Qualität der Produkte wird mit einem transparenten Qualitätssicherungssystem nach EN/ISO 9001 überwacht.**

## Hochleistungstangentialriemen

Mit dem Open-End-Riemen SOE-250 für schnelllaufende Rotorspinnmaschinen

wird eine konstante Garnqualität und eine hohe Wirtschaftlichkeit erreicht. Dies ist auf den neuen Riemenaufbau (Bild 1)

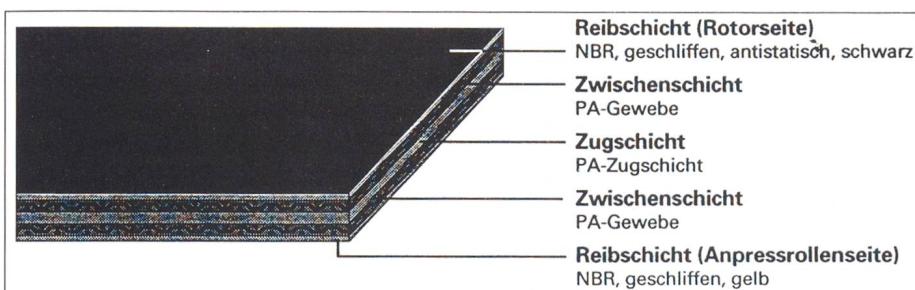


Bild 1: Struktur des Open-End-Riemens SOE-250 für Rotorspinnmaschinen

und den Einsatz von neuen Rohstoffen und Herstellungsverfahren zurückzuführen. Damit wird eine konstante Riemens Qualität und eine Lebensdauer von 8000 h/1 Jahr gewährleistet.

Die neue Reihe der Hochleistungs-Tangentialriemen bestehen aus abriebfesteren Gummibelägen, einem flexiblen und dimensionsstabilen Zugband und besitzen eine rauhe Oberflächenstruktur. Dadurch entsteht kein Schlupf. Die Schichtenhaftung ist dank neuer Produktionstechnologien höher (Bild 2). Dies führt zu längerer Lebensdauer sowie zu konstanten und waltungsfreien Betriebsbedingungen.

### Aramid-Tangentialriemen

Die bewährten Aramid-Tangentialriemen sind für ihren hohen Wirkungsgrad und der damit erreichbaren Energieeinsparung bekannt. Die hohe Flexibilität erlaubt eine kompakte und kostengünstige Anlagenkonstruktion. Die Unempfindlichkeit gegenüber Feuchtigkeit und Temperaturschwankungen führen zu konstanten Betriebsbedingungen ohne Schlupf und Nachspannen.

### Spindelbänder

Im Bereich der Spindelbänder werden die bekannten Typen W-8 und W-16

sowie TS-5 und TS-55 angeboten. Die mit glatten Kanten und antistatischen Eigenschaften ausgerüsteten Bänder W-8 und W-16 verhindern einen störenden Faserflugansatz.

### Transportband

Das Spulentransportband ENI-10E verhindert durch seine speziellen Eigenschaften den Faserflugansatz. Es zeichnet sich durch hohe Dimensionsstabilität und lange Lebensdauer aus.

decke wird auf Mass zugeschnitten und mit dem Flexproof-Endverbindungssystem direkt auf der Anlage verbunden. Damit können die Stillstandszeiten entscheidend gesenkt werden.

Die präzise Führung der Druckdecke wird durch eine stabilisierende Aramid-Gewebeschicht (Bild 3) mit hohem Elastizitätsmodul und geringer Dehnung ermöglicht. Diese geringe Dehnung erlaubt in Verbindung mit der hohen Dimensionsstabilität ein passgenaues Drucken. Die Oberfläche ist wasser- und chemikalienbeständig.

Die Reparaturfähigkeit der Druckdecke wird durch die thermoplastische Polyurethanoberfläche gewährleistet.

### Kreuzlegebänder

Für schnellaufende Kreuzleger in der Vliestoffindustrie wurden Kreuzlegebänder entwickelt, die sich durch eine geringe Flächenmasse (100 g/m<sup>2</sup>), sehr

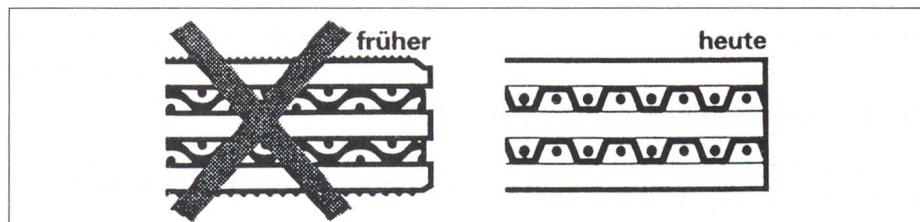


Bild 2: Struktur der Hochleistungs-Tangentialriemen S-140H – S-391H

Durch das Flexproof System ist die Endverbindbarkeit aller Produkte direkt auf der Anlage möglich.

### Aramid-Druckdecke EAU-50A für die Veredlung

Die Aramid-Druckdecke EAU-50A ist für den Druck auf Flach- und Rotationsdruckmaschinen sowie auf Coupondruckmaschinen geeignet. Die Druck-

gute antistatische Eigenschaften (Oberflächenwiderstand kleiner als 10 000 Ohm) und gute Ablöseeigenschaften auszeichnen. Auch diese Bänder werden mit dem Flexproof-System direkt auf der Anlage verbunden.

Autor: Franco Oetterli, Business Unit Manager Textile, Habasit AG, Postfach, CH-4153 Reinach, Tel.: +41 61 715 15 15, Fax: +41 61 715 15 55

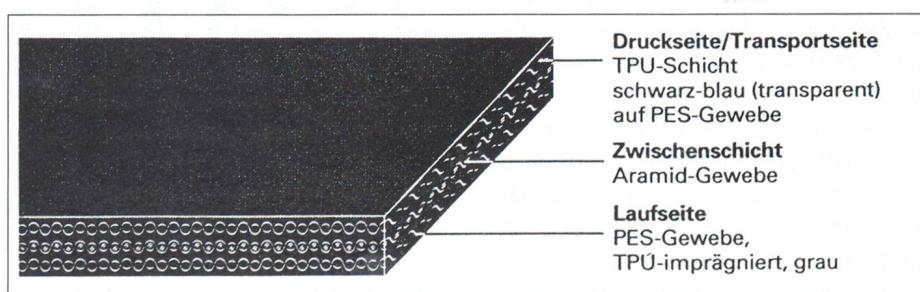


Bild 3: Struktur der Druckdecke EAU-50A mit Aramid-Gewebeschicht

**Neue Rufnummer**  
für die Redaktion mittex  
gültig ab 31. März 1996

**071/988 26 61**

Fax:

**071/988 65 93 oder**  
**071/988 35 07**